

— Lieferung: Abnahme der gebügelten Wäsche durch den Kunden in der Bügelwerkstatt und Zahlungsabwicklung.»

**Art. 2** - Artikel 2<sup>quater</sup> § 4 Absatz 1 desselben Erlasses, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 9. Januar 2004 und abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 31. März 2004, 10. November 2005, 5. März 2006 und 16. Januar 2007, wird wie folgt ergänzt:

«15. Das Unternehmen verpflichtet sich, das Registrieren der Dienstleistungsschecktätigkeiten so zu organisieren, dass der Zusammenhang zwischen den monatlichen Leistungen jedes einzelnen Dienstleistungsscheckarbeitnehmers, dem Benutzer und den entsprechenden Dienstleistungsschecks genau geprüft werden kann.

16. Das Unternehmen verpflichtet sich, in der multifunktionalen Erklärung (DmfA-Erklärung) seine Dienstleistungsscheckarbeitnehmer als solche anzugeben.»

**Art. 3** - In denselben Erlass wird ein Artikel 6<sup>bis</sup> mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 6<sup>bis</sup> - Für die Anwendung von Artikel 3 § 2 Absatz 1 und von Artikel 6 darf der Benutzer sich nicht vom Unternehmen vertreten lassen. Der Arbeitnehmer darf sich auch nicht vom Unternehmen vertreten lassen, um die Dienstleistungsschecks zu unterschreiben.»

**Art. 4** - Artikel 7 desselben Erlasses, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 9. Januar 2004 und 5. März 2006, wird wie folgt ergänzt:

«Um die in Artikel 2<sup>quater</sup> § 4 Absatz 1 Nr. 15 vorgesehene Bedingung zu erfüllen, muss das zugelassene Unternehmen der ausgebenden Gesellschaft die Dienstleistungsschecks zwecks Rückzahlung übermitteln, und zwar je nach Monat gruppiert, in dem die Leistungen tatsächlich verrichtet wurden.»

**Art. 5** - Artikel 10 § 3 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

«§ 3 - Das LAAB sendet dem Unternehmen einen Einschreibebrief zur Begründung des in § 2 erwähnten Beschlusses zu und setzt die Benutzer davon in Kenntnis, falls der festgestellte Verstoß auch Nachteile für die Benutzer mit sich bringt.»

**Art. 6** - Artikel 11 Absatz 3 desselben Erlasses wird aufgehoben.

**Art. 7** - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft, mit Ausnahme von Artikel 2, was die Einfügung von Nr. 15 in Artikel 2<sup>quater</sup> § 4 Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 12. Dezember 2001 über die Dienstleistungsschecks betrifft, der am ersten Tag des zweiten Monats nach dem Monat seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt.

**Art. 8** - Unser Minister der Beschäftigung ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 13. Juli 2007

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Beschäftigung  
P. VANVELTHOVEN

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2008 — 173

[C - 2008/00017]

**18 DECEMBER 2007.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 december 2004 tot vaststelling van de samenstelling, de werkwijze en de bevoegdheden van het beheerscomité van de Staatsdienst met afzonderlijk beheer belast met het beheer van de identiteitskaarten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet van 9 juli 2004, inzonderheid op artikel 92;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 december 2004 tot vaststelling van de samenstelling, de werkwijze en de bevoegdheden van het beheerscomité van de Staatsdienst met afzonderlijk beheer belast met het beheer van de identiteitskaarten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 oktober 2006;

Gelet op het advies nr. 43.693/2 van de Raad van State, gegeven op 5 november 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 december 2004 tot vaststelling van de samenstelling, de werkwijze en de bevoegdheden van het beheerscomité van de Staatsdienst met afzonderlijk beheer belast met het beheer van de identiteitskaarten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 oktober 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« 9<sup>o</sup> een vertegenwoordiger van de FOD Buitenlandse Zaken. »;

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2008 — 173

[C - 2008/00017]

**18 DECEMBRE 2007.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 décembre 2004 fixant la composition, le fonctionnement et les attributions du comité de gestion du Service de l'Etat à gestion séparée chargé de la gestion des cartes d'identité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme du 9 juillet 2004, notamment l'article 92;

Vu l'arrêté royal du 5 décembre 2004 fixant la composition, le fonctionnement et les attributions du comité de gestion du Service de l'Etat à gestion séparée chargé de la gestion des cartes d'identité, modifié par l'arrêté royal du 12 octobre 2006;

Vu l'avis n<sup>o</sup> 43.693/2 du Conseil d'Etat, donné le 5 novembre 2007, en application de l'article de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 5 décembre 2004 fixant la composition, le fonctionnement et les attributions du comité de gestion du Service de l'Etat à gestion séparée chargé de la gestion des cartes d'identité, modifié par l'arrêté royal du 12 octobre 2006, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété comme suit :

« 9<sup>o</sup> un représentant du SPF Affaires étrangères. »;

2° in het derde lid worden de woorden « sub 3° tot 8° » vervangen door de woorden « 3° tot 9° ».

**Art. 2.** In artikel 2, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 oktober 2006, worden de woorden « in artikel 1, eerste lid, 5° tot 7°, en hun plaatsvervangers » vervangen door de woorden « in artikel 1, eerste lid, 5° tot 7° en 9°, en hun plaatsvervangers ».

**Art. 3.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 december 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAELE

2° à l'alinéa 3, les mots « sub 3° à 8° » sont remplacés par les mots « sub 3° à 9° ».

**Art. 2.** Dans l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 12 octobre 2006, les mots « à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 5° à 7°, et leurs suppléants » sont remplacés par les mots « à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 5° à 7° et 9°, et leurs suppléants ».

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAELE

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2008 — 174

[C — 2008/00016]

**20 DECEMBER 2007.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1969 tot regeling van de rechtstoestand van de voorzitter en de leden van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht en tot regeling van dezer werking

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, samengevat op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 60, § 4, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 augustus 1969 tot regeling van de rechtstoestand van de voorzitter en de leden van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht en tot regeling van dezer werking;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 augustus 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 25 januari 2007;

Gelet op het advies nr.42.943/2 van de Raad van State, gegeven op 22 mei 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat het presentiegeld van de vaste en plaatsvervangende leden van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht niet werd gewijzigd sedert de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 4 augustus 1969 tot regeling van de rechtstoestand van de voorzitter en de leden van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht en tot regeling van dezer werking;

Overwegende dat het aangewezen is het presentiegeld van de vaste en plaatsvervangende leden van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, alsmede het totale jaarlijkse bedrag van het presentiegeld van de leden en de ondervoorzitters van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht te verhogen;

Overwegende dat de bedragen die nog uitgedrukt waren in Belgische frank moeten omgezet worden in euro en dat hierbij de doorzichtigheid van de bedragen moet behouden blijven door het resultaat van de wiskundige bewerking, zoals deze bepaald is door de Europese verordeningen, af te ronden;

Overwegende dat de reis- en verblijfkosten van de leden van de Commissie voor Taaltoezicht volgens dezelfde regels moeten terugbetaald worden als deze die toepasselijk zijn op de personeelsleden van de federale openbare diensten;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 21 van het koninklijk besluit tot regeling van de rechtstoestand van de voorzitter en de leden van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht en tot regeling van dezer werking worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « 1 000 frank », « 100 000 frank » en « 110 000 frank » worden respectievelijk vervangen door de woorden « 36 euro », « 3.575 euro » en « 3.895 » euro;

2° het derde lid wordt vervangen door de volgende leden :

« De reiskosten van de leden van de Commissie worden terugbetaald overeenkomstig het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2008 — 174

[C — 2008/00016]

**20 DECEMBRE 2007.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 août 1969 fixant le statut du président et des membres de la Commission permanente de Contrôle linguistique et organisant le fonctionnement de celle-ci

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 60, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 4 août 1969 fixant le statut du président et des membres de la Commission permanente de Contrôle linguistique et organisant le fonctionnement de celle-ci;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 août 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 25 janvier 2007;

Vu l'avis n° 42.943/2 du Conseil d'Etat, donné le 22 mai 2007 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant que les jetons de présence des membres effectifs et suppléants de la Commission permanente de Contrôle linguistique n'ont pas été modifiés depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 4 août 1969 fixant le statut du président et des membres de la Commission permanente de Contrôle linguistique et organisant le fonctionnement de celle-ci;

Considérant qu'il s'indique de relever le montant des jetons de présence des membres effectifs et suppléants de la Commission permanente de Contrôle linguistique ainsi que le montant total annuel des jetons de présence des membres et vice-présidents de la Commission permanente de Contrôle linguistique;

Considérant qu'il convient de convertir les sommes encore exprimées en francs belges en euros, tout en maintenant la transparence des montants en arrondissant le résultat de la conversion mathématique telle que prévue par les règlements européens;

Considérant qu'il convient de procéder au remboursement des frais de parcours et de séjours des membres de la Commission permanente de Contrôle linguistique selon les mêmes règles que celles applicables aux membres du personnel des services publics fédéraux;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 21 de l'arrêté royal du 4 août 1969 fixant le statut du président et des membres de la Commission permanente de Contrôle linguistique et organisant le fonctionnement de celle-ci sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « 1 000 F », « 100 000 francs » et « 110 000 francs » sont respectivement remplacés par les mots « 36 euros », « 3.575 euros » et « 3.895 euros »;

2° l'alinéa 3 est remplacé par les aliéas suivants :

« Les frais de parcours des membres de la commission sont remboursés conformément à l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours.